

全新(100%)牌車出讓  
頭挑脚踏車  
骨等衣車特單針  
個金優請電43出讓  
165陳洽  
417

**和安芽菜發行公司**  
WO ON CO. BEAN SPROUT  
新到大幫 秘魯綠豆  
優質發芽  
電話：(604) 684-0965  
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6  
**華安旅遊服務社** TEL: (604) 681-8531  
Van-China Travel Services Inc. Cable: "VANCHNG"

旅遊佳音

中國旅行社委託  
華安旅遊服務社主辦：

特價優待！ 盛大耐賓！

中國風光遊(全程二十天)  
\$ 2350.00

旅程：香港、廣州、桂林、北京、南京、  
無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。

溫哥華出發日期：七月十八日

八月一日

九月五日

十月三日

十月三十一日

經驗領隊。

中旅安排一流酒店

保證滿意！



分分鐘皆是黃金時間  
秒秒鐘全部中文節目

中文電視七月特別介紹

- 陳真** 六月廿九日起星期一至五 6:15PM 鑽石劇場  
激情拳脚劇 楊小龍、余安安、蘇耀輝、劉錫文主演
- 梧桐夜雨** 六月廿九日起星期一至五 10:20PM 銀色劇場  
國語文藝愛情劇 方芳芳、劉錫文主演
- 心有千萬結** 七月十一日起逢星期六 5:30PM 週末劇場  
國語愛情連續劇 李靜、伍儀、許淑儀主演
- 雄虎狂龍奪金鐘** 七月十一日及十二日 8:15PM 名劇精選  
驚天武俠劇 米雪、何家勁、潘偉傑、俞可欣主演
- 阿水先生** 七月十八日起逢週末週日 8:15PM 名劇精選  
溫情喜劇 伊雷、麥嘉蘭主演
- 胭脂淚** 七月十三日起逢星期一至五 7:55PM 黃金劇場  
大型時裝劇 潘鎮榮、徐曼華、吳家、單桂枝、曹翠珊主演
- 星光燦爛特輯** 七月十九日星期日 8:15PM  
何守信、盧海鵬、林建明主持
- 1987全港國語歌曲大賽** 七月六日星期一 8:45PM (準決賽)  
七月廿日星期一 8:45PM (決賽)
- 庭院深深** 繼「煙雨濛濛」後中文電視貢獻給客戶的好戲  
「煙雨濛濛」原班人馬演出  
請留意中文電視公佈晚間  
安裝查詢：432-1666 432-1665  
請於每日早上十時至晚上十時致電

**明氏花屋**  
喜市定東街一七五號  
MING'S FLOWER SHOP  
175 E. HASTINGS STREET  
VAN. B.C. V6A 1N5  
BUS. [604] 683-6085  
RES. [604] 255-8078

趙無長四花結喜承樣奉鮮手  
明任春季籃婚慶接樣神花工  
主歡樹時花襟花鏡皆敬賀藝  
理迎葉花園花牌架足佛佛品

**麗新理髮**  
經已營業。名師主理。男女  
剪髮、電髮。歡迎僑胞光臨  
指導。新張期間九折優待。  
地址：喜市定東街二九二號。  
電話：六八八。七五五三  
麗新全人謹啓



21點  
投注\$5  
今晚6時  
六月廿一、廿二、廿四、廿五日

**HOLIDAY INN**  
711 W. Broadway  
(由 Heather St 入口)  
六月廿、廿一日

**ROYAL GARDEN HOTEL**  
(Formerly Sandman Inn)  
1110 HOWE STREET  
六月廿、廿一、廿二、  
廿四、廿五日

**RICHMOND CASINO**  
3440 Bridgeport RD at # 3 RD.

**VANCOUVER CASINO**  
娛樂兼贏錢 最高賭注額\$5.00  
冷氣開放。免費地下停車場  
東地卡羅式卡士設備。輪盤。10張21點枱。番攤

**Mandarin Trade Centre**  
3rd Floor, 611 Main Street  
(& Keefer) Vancouver, B.C.  
JUNE 26, 27, 28.  
(星期五、六、日)  
B.C. SUMMER SWIMMING ASSOCIATION  
下午六時至凌晨二時

**Chateau Granville Hotel**  
1100 Granville St. Vancouver, B.C.  
JUNE 23, 24, 25.  
(星期二、三、四)  
下午六時至凌晨二時  
CANADIAN MARINERS SHIP SOCIETY  
# 61659

下期 賭城之夜 將於  
JULY 3, 4, 5. (星期五、六、日)  
Mandarin Trade Centre  
JULY 7, 8, 9. (星期二、三、四)  
Chateau Granville Hotel  
詳情請電：253-4263。24小時  
SUFPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.  
如團體有興趣舉辦CASINO  
請電：253-9913

**榮氏凍房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
免費估價 電話：253-4706  
取價從廉 24小時服務

修理：  
洗衣機 乾衣機 洗碗機 雪櫃  
電風扇 電燈 電器

裝置設計。空氣調節。

**店花士奇新**  
SUNKIST FLORIST  
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
Phone: 687-4094  
營業時間延長至深夜十二時

特別光顧 歡迎  
花籃花圈 結婚花球  
盆花 景花 精工製  
花牌 花架 花架  
花架 花架 花架

**納偉旅行社**  
love & white travel  
#110-539 Main Street (At Keefer)  
Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1  
電話：(604) 689-0501

中國之旅觀光團  
\$2799 (雙人房)

一江山留勝蹟。我輩復登臨。  
萬里長城。古都西安。南京名勝。蘇州園林。  
杭州風光。桂林山水。  
香港。廈門。杭州。上海。蘇州。南京。  
北京。西安。桂林。廣州。全程20天。  
出發日期：五月九日。六月十三日。七月四日。  
八月八日。九月十二日。十月十七日。  
十一月十四日。

◎華人專人領隊。代辦一切簽證手續。  
◎機票有效期為一年。可提前出發或延期回程。  
詳情請與本旅行社或其特約旅行社查詢

**真味齋臘味製造廠**  
JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4  
電話：(604) 253-3944  
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美招  
味味靚花正製味牌  
牛牛大香鴨珍白  
肉肉臘臘肝肝油  
干干鴨肉腸腸腸

設本廠精製  
特聘名師  
品質優良  
馳名國際  
衛生監督  
駐廠加監  
通商無阻  
各埠代售  
均有代售  
均印大號  
目錄代售  
歡迎索閱  
代印大號  
代印大號

**九至五折**

多項貨品平過五折，勿失良機！  
凡買滿二十元以上者，送抽獎券一張，多買多送。  
頭獎：兩幢正官庄天字十五支高麗人參一斤庄一盒。  
價值九百五十元。  
其他獎品繁多，詳情請駕臨總行及分行查詢。

· 想買親貨，請到僑信！  
· 要買正貨，一定要到僑信。

總行：奇化街二六一號  
電話：六八二。二六二一  
分行：片打東街一四一號  
電話：六六九。一八三四

僑信參茸國藥行  
開業十一週年  
破天荒  
大贈送

所有貨品  
日期由六月十九日  
至六月廿九日止  
總行及分行同時舉行  
酬賓大減價

**加拿大參茸藥行**  
總代理大韓民國專賣廠  
正高麗參

提神健身  
送禮大方

質高味純  
老幼咸宜

**高麗參糖**

溫哥華 各大商號均有代售  
喜市定東街33號 電話：688-8880 Canada Ginseng Co., Ltd.  
33 E. Hastings St. Van., B.C. 681-9888

**北京參茸行**  
地道藥材  
貨真價實

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理  
免費解答一切有關中藥保健問題  
地址：溫哥華片打東街89號(中華文化中心對面)  
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9  
電話：(604) 684-3563 684-2736